Ն. 6886

1908 ՄԱՐՏ 31 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1326 ՐԷՄԻ ԻԼ ԷՎՎԷԼ 12 — 1908 ԱՊՐԻԼ 13 (ԷՖՐԷՆՋԻ) — ԵՒՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՒՆՋԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱՆ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԱՍՊՐ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز : جيولكيان مالى — ԷՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده دبقرال جيولكيان تأسيس ايتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877

ԱՄՈՆԷ ԳԻՆՔԱԲԼՈՒԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՆՈՒՕՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷՋՆԷՊՈՒՇԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէջիմիէ 20 ղրուշան

ԱՄՍԱԿԱՆ ԳԻՆԸ

Լիւսիսի, Շնչի, վէ Յունէի սահիպէ ղրշ.	5
Կիւնէի սահիպէ սարքրը	» 3

Իսարէխանէի Սիրանպոլսոյ Գալաթիայի Ալի Ֆառատէխանէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մարթարաքնա սարը։ Կազէթա խառքէթնէ այնա մէվզուա հազգընա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվզուաը նաֆիյա սահիր պէնալէր մէհճանէն գազալ օլունմազ վէ սէրմ օլունմայան էվրագ իսահ օլունմայճագ։

ՍԷՆԱՅԻՒ ՆԷՖԻՍԷ ԱԼԷՄԻՆՏԷՆ

ՔԷՄԱՆԻ ԿԷՕՊԷԼԷԿ

ՎԷ

ԱՒԼԻԷ ՀԱՑԱԱԲԸ

Քէմանի կէօպէլէկ եվրօբա վէ Ամերիգայա պէօյիւք պիր չէօհրէթ գալանմագլա պէրապէր, զէմանըմզըն քէման չալմագա էն մահիր պիր սէնաթ քանը սաա օլունմագա սարը։ Ամերիգաա վէ Ինկիլիթէրաա վերսիկի գանէրլէրլէ իթիբար վէ սերվէթ սահիպ օլմալա պէրապէր պիր կէնէ վերմիշ օլու�ը պիր գանէրաէն 500 ինկիլիզ լիրասը գազանարը սահի վար սարը։

Մանչիսթէրին խսի էլեվմ մէտէնի ալէմին հեր թարաֆնաա թանընմագա սարը։ Կէօպէլէկ Պօհեմիալը սարը։ Շիմար տիւնանը էն պիրինմի քէմանի սաա օլունուրը հալաէ. չանուգ ալըզընաա մանգիպէ իսթիրաա կէօնթէմէմիշ իսի։ Կէօպէլէկ մանգիպ իլէ իլթիթալը անմագ բէտէրինին խարթը իշին ինթիլար իթմիշ իսի։ Կէօպէլէկ բէտէրինէ գարշը ղյէթ մանհապէթի վէ բիւյէթքար իսի։ Բէտէրի էտ ֆագիր պիր պաղչէվան սարը։ —Պաղչէվան Մանչէլ չիչէք մէրգալարը օլուպ, պաղչէսինաէ եէթիշիրտիկի չիչէքլերի բազարա կէօթիւրիւր սաթար, էվինէ վէրէթինաէ, 5 եաշընաա պալընան օղլանը տիզլերի իւգերինէ սալը վէ պունա քէման եօրէթմէկէ չալըշը իսի։

Մանչէլ պիր ֆագիր պաղչէվան օլմալա պէրապէր պէսարի սէվէր պիր սաամ իսի։ Զիչէքլերէր մէթֆուն օլուպ պունլարը եալընըզ քեսար ու քիսպ իչիւն սէյիլ, զեվգը սերուն իլէ սէվէրէք, օգչայարագ բէրվէրաէ իսէր իսի։ Պունըն կիպի մանգիպէ էտ մէթֆուն օլուպ, պաղչէէտ չալըշմասընը զէմանը քէման չալմագլա կէչիրիր իսի։

Կէօպէլէկ 5 եաշընաա իքէն բէտէրինին տիզլերի իւթիւնէ օթուրարագ քէման եօրէնմէկէ, պաղչէաէ արգասաշլարը իլէ գօշրպ էյլէնմէյի, օյուն օյնամաղը Թարի թերմէ իսէր իսի։ Ֆագաթ տիմասընաա չօգ վագթլար սարը հիւսն ու քեսէր ճայկիր օլան բէտէրինին, քէման սերսինէ մանվաֆֆագչէթ կէօթերմիկի զէման ըզհար էյլէտիկի թէպէսիմ վէ պէչալէթ։ Կէօպէլէկ օ գասար զաֆ ու թեսիր իսէր իսի, մահզա բէտէրինի մէմուն իթմէք, վէ բէտէրինին նասիհաթլարընա, սարը պէհմէթ վէ սերվէթ ֆագիր իսէպիլմէք իչիւն, օյունը սա, արգասաշլարընը սնրա, քէման էօրնիրմէք, սահ սազուրը բէտէրինի սէվնիրմէք իչիւն չալըշը իսի։

Բէտէրինին վէֆաթը սըրասընաա կէօպէլէկ՝ հէնուզ հայաթըն իլգ չալըրընաա պալընմագաա իսի։ Վալիսէտէն ատ մահսամ պուլունաղը իչիւն սիւնեսաա թէք վէ թէնհա գալմըշ, եօթէտ պէրիսէ քէման չալարագ թէմինը մայիչէթ էյլէսիկի հալտ, հէնուզ պաս սէնաաթաա իչթիհար էյլէմէմիշ իսի։

Կէօպէլէկ ալիգանը սէնիւսպիլէճէք պիր օնանէ պալընարը հալտ, արգասաշլարընաա պիրի իւ սերսիլէրբէք, սիւնեսաա քէնարինէ չէվգ ու հավէս վերեմէք, իճապրնաա թէսէլի էյլէյէճէք քէման պունլարընը սեայլեմիշ իսի. պաս արգասաշը քէնարինէ չեօյլէ պիր նասիհաթ վերսի։

—Եալընզուրգասաա գուրթուլմագ իչիւն սէնին իչիւն պիր չառէ վար, էվլենմէլիսին. հրսանթընը ինճէլիկինի պիլիրիմ, պիր գասընը բէք խոշ թանթաղընասան, պունա եիւբկինի պաղլարագ պանթիխարլըղընա չալըշմաղընաա էմինիմ։

Պաս նասիհաթ պիրսէն պիրե կէօպէլէկ իչիւն խոշ կեօրիւնմէսի, արգասաշընա պաշընը սալարագ, մանգապէլէ իթաթ, հալ վէ մէվգրը՝ իդարիվանը սիւչիւնմէսինէ միւսիա պալընմասընը սեայլեսի։

Պիր ազ սահ գէման կէչսի, կէօպէլէկ եավաշ եավաշ արգասաշընա հազգ վերմէյէ պաշլամըշ իսի։

*** Մանարիսթանա չէհրլերինին պիրինաէ պիր գանէր վերիլմիշ, կէօպէլէկ պաս գանէրաէ քէման չալմըշ իսի. օրասա հէնուզ թանընմասընը պիր գրդ՝ քէմանինին նասրը արգասընը ճէկալ իթմի. օ ազչամ ֆէվգէլասաէ պիր չեվգ ու հավէսլէ քէման չալարագ՝ պիր չօգ ալգեշլարա մաղհար օլաս. քէմանի աէ օ գրդին նազարը սիգգասընը միւսասրֆ օլմուշ իսի։ Գանէրաէն սոնրա պիր մուսրէֆէթ հասրլ օլաս. պաս մուսրէֆէթ կիթիհգէ Թէէյիա իթաթ, պիր գաշ հաֆթա սոնրա նշանլանարլար, իքի սէնէ կէչսի, բէտը իգամիամ իհրա իսիլսի, գանթէս Զուբի նասրընը հաֆ օլան պաս գրդ՝ քէմանի կէօպէլէկին գէվգէսի օլաս։

Միւսիւ էվ Մասամ կէօպէլէկին Պօհեմիասաա լաթիֆ օրմանլարը սրասընաա Պիգոր մէվգրընաա կիւզել պիր սայֆիյէլերի, էքզ չանուգլարը վար սարը։

Կէօպէլէկ Եվրօբասաա, Ամերիգասաա արա սրրա սէվրէի սէնասրթնարընէ իհրա իսէր, պաս սէվրէլերէն ավաթինաէ զէվգէսի վէ չանուգլարը իլէ Պահեմասրի սայֆիյէսինէ չէքիլերէք, պուրասաա սիլէ հայաթընը պիրինաէ զէվգէսի սայֆիյէսինէ միքէլզգիզ օլարագ սուսաէ զէման կէչիրիր, պաս սըրասաա գանչուլարը իլէ սէ. նէզաֆթը գալալէ մալը պիր բէյլիս կիպի կէօրիւնիւր, սէրպպասընը բիվայէթինէ կէսրէ, գանէրլէրբէ կէօրիւլէն քէմանի կէօպէլէկի իլէ Պիգոր չաթօրընասրի սիլէ բէտէրի արասընաա պէյիւք պիր ֆարգ սարը։

Կէօպէլէկ հազգընաա գանշուլարընասն պիրի չու ֆըզարյը նազլ իթմիշ սարը։

«Պիր իշ իչիւն կէօպէլէկի կէօրմէք իսթէյօրսրմ. քէմանինին կիւնահ զլերի սասաթ 11-էն պիրե գասար քէման չալմալա մէշղուլ պալընաղընը, պաս սըրասաա քիմսէ իլէ կէօրիւմէսիկնի պիլմիկիմ իչիւն վագթնաա չաթօյա եէթիշմէք իչիւն գօյույօրսրմ։ Շարթնըն պաշէ գասընաա վարընըզմ զէման սասթա պագրմ, 11-ի 10 գասար կէչիյօր իսի, սասթ 1-ե գասար քէմանիի պէզէլմէք մէճմուրիյէթինաէ գալանըզմը սիւչիւնէրէք, իչէրիյէ կիրսիմ։ Կէօպէլէկ պաշէսէ չանուգ կիպի գօշույօրսը։ Պէնի կէօրիւնմէ գօշրագ հանըմա կէլսի, իքի չանուզը սա արգասընան գօշրագ պասարընաա եէթիշմէկէ չալըշըյօրսրը իսի։ Կէօպէլէկ պէնիմ հանըմաա սասրընմա, իքի չանուգ սա պասալարընաա եէթիշերէք, կիւէրէք, պաղրարագ պիրի սարասն օ պիրի սալասն պասալարընաա սարբլարը. տեսիմ քի,

«—Մ. Կէօպէլէկ՝ պաս սասթաա քէման չալարընընը իսպէր ալմըշսրմ, վագթը կէչիրիմ սէյաս Թէրեսասիւլէ պաշէյէ կիրսիմ։

Պանա չու ճէվապը վերսի,

«—Ջանուգլար իլէ գօշմագ՝ պանա. քէման չալմասան սահ լազզէթլի կէլսի, քէմանը սա սէվէրիմ, ֆագաթ չաս սագիգասաա պաս լեզզէթի քէմանըմա ֆիկաա իսէմէմիմ։»

Կէօպէլէկ ըսրօբ մէրգալը սարը։ սաթրանմ օյնամաղը սա սէվէր, սաթրանմաա պէօյիւք մէհարեթի վար սարը։ Ֆագաթ զէվճէսի պաս օյունաա քէնարինէ փարդ սարը։

Կէօպէլէկ չանուգլարընը բէք սէվարկէ, չրմարթարընը իչիւն, պաս մասասմլար վալիսէլերինի նէ գասար սայարլարաա, բէտէրլերինի տէ օ գասար սէվէրլեր իմիշ, զէվճ վէ զէվճէ սաթրանմ թահրասը պաշընաա օյուն օյնարլարքէն, բէտէրլերինին եէնիլէճէկինի հիսա իթարիլեր մի սաթրանմը ալթիսաթ իսէր թաշլարը տէօքէր, գաշարլարմշ։

Կէօպէլէկ պիր պաղչէսան օղլու օլուղընը բէք կիւզել իսպաթ իթմէքաէ իմիշ։ Պիգոր չաթօրընը պաղչէլերի՝ պիթիւն հիվարասի պաղչէլերէ ֆարգ օլուուղը կէպի, կէօպէլէկին էն պէօյիւք մէրգազը սա պէշ վագթթէրընաա պաղչէվանլարգ իթմէք սարը։ Բէնիմ իթմաէնինէ կէօրէ, ուզուն սէյէհարթլարաան սոնրա պաղչէսինաէ պիր հաֆթա չալըշմագ սուրէթի իլէ պիթիւն եօրկունլըզընը չզարբը իմիշ։

Կէօպէլէկ թարպիթաա բէք մահնուպ սարը։ Էկէր էվլէնմէմիշ օլսա իսի, մանվաֆֆագյարթնաա բարվէն հիշ պիր զէման մէօուա պիր սասամ օլամայանաղընը քէնարինի էյի թանբյանլար սեայլերէր։

Կէօպէլէկ իլգ գօնսէրնի բէտէրինին սաքն պուլընարընը գասասաաա վերմիշ վէ իգի Ինկիլիզ լիրասը իսէրթ ալմըշ սարը. Բրակ մէգթէպը մանգիգիյէսինաէն չզգարգասան սոնրա վէկենասաա զէնկին պիր սիլենին խանէսինաէ վերսիկի գօնսէր հազգընաա խարթբէսինի չու սարբեթաէ նազլ իսէր։

—Իլգ բարչյալը պիթիրթիրգէն սոնրա, եանընմա պուլընան պիր միւսիա՝ եվ սահիպէսինէ «պաս սանասրքէսրը իսմի կէօպէլէկ մի՞» սէյաս սորաս, ճէվապը թասսիգ ալընմա, պէնի Բրակ գօնսէրվաթասրընաա նասրլ կէօրիւպ թանընըզընը սեայլեսի. սահ մէգթպոտ իգէն, պէնիմ էկէրբ սրասընը սեբեբսինի միւսալարդանարանէ պիր սարբեթաէ անլրաթը, էվ սահիպէսի պանա եիւքէթ պիր իւճրեթ վերմէգ լազգմ կէլեճիկինի տիւչիւնէրէք, թելլշա տիւչիւ, քէնարի քէնարինէ եավաշճա,

«—Ճէմանի նէ՞ճաբաճաղըմ՞» պաս սասամ պաս գասար մէշհուր օլաուղընը պիլսէ իսիմ, հիշ էվիսէ չաղզրրը իւճրեթինի սօրմասան քէնարինէ քէման չալարընը մը՞ իսիմ՞» սէյօր իսի։ Պիր գաշասաթ սոնրա պաս էվսէն չզգարը իքէն էլիսէ 15 լիրալըգ պիր չէք վերսիլէր, պիր հաֆթա սոնրա պաս խանէսէ պէնի սէնէլէճէլէրասն պիրինին թավսիյէսի իլէ, մանգիգի հէյեթինէ գապաս իսիլսիմ, քէմանընզլըգասաի չէօհրէթիմ պաս վագասա իլէ իպթիսար խսիյօր։»

Կէօպէլէկին էն պէօյիւք քէտերի էվրօբանը էն ուզագ եէրլերինաէ վէ եա Ամերիգայա սէյահաթ իթմէք իչիւն սրա սրրա խանէսինաէն այրըլմազա մէճպուր օլմասը սարը։ Զէվճէսի սասխա քէնարինէ բէֆգաֆ խէր, պիթիւն մէտերբէ վէ քէտերինէ իշթիրսրբ էյլէր. գօնսէրաէն ֆարին օյսուղը զէմանլարաա Բրգոր չաթօրընասն վէ էքիզ չանուգլարընասն պահ խէրբէք միւթէսելլի օլուր։

Կէօպէլէկ սէյահաթլարընաա էմէքսաբ պիր խըսմէթճիսինի տէ սալը։ Պաս սասամ խըսմէթքանալարը էն էյիլերինասէ սարը։ Մ. վէ մասամ կէօպէլէկաէն պաշգա ազզընասն սէօզ իշիտէն եօգ սարը։

Մասամ կէօպէլէկ զէվճինէ լայրգ պիր գասընը սարը։ Զէվճաս վէ իրթիսաը չանընը թագտիր կէօրիւլմէքաէ սարը։ Պիր տէֆա պիր գազ մէգթէպի մէֆիֆասրընա կէօպէլէկ թարպիթնասն պիր գօնսէր վերիլմէքաէ վէ մէգթէպին գազ թալէպելերի սէ գարիֆ էլպիսէլերէ գօնսէրաէ հազգը պաշընմագաա իսի։

Մասամ կէօպէլէկ թարպիթնասն սա թալէպելերէ խիթապէն պիր նաւթգ էյրասա իսիլմէսի մանգարբեր պաս սունըշյօր իսի։

Մասամ կէօպէլէկ գօնսէրէ կէթմիշ, պաշրասա էյրասա օլունմագ իւզրէ պիր նաւթգ հազգըլամըշ իսի։

Նաւթգասարբա կէլինմէ, միսսվվեսէյի խանէսինաէ ունուճմըշ օլըզընը փարգ իթմիշ սարը։ Զանուգլար իչիւն նազգլամըշ օլան ֆըզարթը լաթիֆէյի իհթիվասէն քիթապլարա բէք մէրգազ օլաուղը իչիւն պաս էսէրլերէն բէք չօղունը օղումշ իսի։ Պանլարասն մէվգեյա միւսասիպ վէ լաթիֆի պիր ֆրգարյը սերթասթրը իսէրբէք նաւթգ հէրինէ թալէպելերէ հիքայէ իթմիշ, թալէպելերին վէ հազգը պաշընանլարը թագտիր ու սիթիյիլինի զազանմըշ սարը։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՃԱՐՕՆԵԱՆԸՆ ԱՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻՏԷՍԻ

Ճարօնիասաա մէվճուտ պաւհրանը մալի հազգընաա ճվրօբա կոգեթալարընէն հեման քեսֆիֆէսինաէ կէօրիւլէն միթալէթ միապալեղալը սարը։ Եօգհամասան կէլէն էնսիչամիգ թէլեկրաֆնամէլերի էվրօբանը էն մուհիմմ կազէթալարը պիւլ հազգաթ սէյաս թելագրը իթմիշ։ Պունըն իչիւն ճարօնիանընը էլեվմ կէչիրմէքաէ օլաղը պաւհրանը մալի հազգընաա հազիգաթը պէյան իթմէք ֆիսիսէսէ խալի սէյիլ սարը։

Ֆագաթ Թելիհաթա սնվամ իսլեմէք օլուրսա, պաս սաքը Թէսէրիին Քէմսաի իսէկէկի Թապին սարը։ Պարան Շիպօրավա կիպի զէվաթ պաս սաքը Թէսէրիին սահ իքի սէնէ գասար սեվամ էյլէյէճէկինի պէյան էյլէմէքաէ սարլեր։

Իչթէ պուրասան անլաշըլըյօր քի, զաղէթ Թապին վէ պունընա պէրապէր պաւհրանամիզ պիր կալ քեսպ իսէն պէյլէ պիր մուհիթ իչինաէ, մանվէլէր Թիւմաթիյէսէ եարըլմագ ուֆագ պիր խաթա էն պէյիւք պիր ֆելաքէթ մինմէրը օլմաղը կիպի, էն խաֆիֆ եանլըզլըգլարը պիր Թագըմ չիպհէլերէ սեպեպ օլարագ, պաս չիպհէլերը Լոնտրա իլէ Եօգհամա արասընաքի գապալարը իւզերինաէ պէյիյէ պէյիյէ էվրօբայա սրսէնագ օլմագաա սարը։

Հազգաթը հալտ իսէ Ճարօնիասաա հասասլէ կէլէն պաւհրանը մալի իչ իֆլասան իսպարէթ սիր քի, պունլարան պիրիսինին հէպէպի սասլսի պիրինճի իֆլասաա տրանզակցիէր։ Օնլար սա չանասան իսպարէթ սիր.—

Օգագաա պաւունան Օսիրաչօթքէն Թիմարէթխանէսի քէմալը մէթանէթլէ վալանթին իսէ դյէթ միւլյիմանէ պիր Թավր, էվ ֆագաթ կաթօնքն մէմուլ իթմէսիյի պիր մէթանէթը մէէյսասանէ իլէ էլինանէ գանբուլուպ էվ կէրբ կէրի չէքիլպ — Իսթէսիյին էվ իսմիսա իթսիյին չէյին իմրասը՝ Թէէսուֆ իսէրիմ քի միսքին սէյիլ սիր.—սէսաթ։

Պաս մուգավէմէթին սէպպիրնի անլյամասրը ճիհէթլէ, կաթօնն Թէմամլյա չաշբրպ.— Միսքին սէյի՞լ մի սիր սէսրն...։

—Զանն իսէրիմ քի պէնի էյիճէ Թանրքն. պինանէնալէյ, էն վէսիմ պիր եօմրու սէնին իլէ պէրապէր կէչիրմէք՝ պէնիմ իչիւն էն պէօյիւք սասաէթ սիր. անճագ, պէնի սանա ճէլպ իսէն սէսաթ գալպին մանֆէվգինաէ սիկեր պիր սահա գուվվէթլի, սահա հաքմանէ Թէէսիր իսէն պիր սէսա սահա վար սարը քի, պաս սէսա սէնին իլէ պէրապէր կէչիրմէքմէ մանի օլսյօր. պաս սէսա իսէ՝ սէսաթի վազիֆէ սիր։

(Տէվամ)

)(67)(

113 ՆՈՄԷՐՕԼԸ ԷՎՐԱԳ

ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Նանը պաշընաան սաթլասարը Թէբէսէն քէնարինէ պէրապէր չայա եուվարլանմըշ օլան ազամ քիւթիւյի սէ պիր սիւրաթը ֆէվգէլասաէ իլէ սույնը եիւգիւնաէ եիւզիյօր իսի։

Գարյը սահէլէ կէչմէքլիյի Թէասվուր իթմէյիպ, եանընապիլէճէյի նօգթայա եանընշամաղ գարբը վէրսի։

Պիւթիւն տիգգարընը ազբնթրյա գարբլմամաղա հասր իթաթ։

Պէօյլեճէ էբէյիճէ պիր վագթ կեսհ սազա կեսհ սօլա, կեսհ եօգարբյա կեսհ սչաղրյա, պազէն սույնը եիւգիւնաէ վէ պազէն տիթընաա չալգանընգգասն օնրա, պիր արաբգ Թէասվուր իսիլէմէյէ կէչիրիր, պաս արաբգ սուսաէ զէման կէչիրիր, սահ սազուրը բէտերինի սէվնիրմէք իչիւն չալըշը իսի։

Բէտերինին վէֆաթը սըրասընաա կէօպէլէկ՝ հէնուզ հայաթըն իլգ չալըրընաա պալընմագաա իսի։ Վալիսէտէն ատ մահսամ պուլունաղը իչիւն սէ մահսամ պուլունաղը իչիւն սիւնեսաա թէք վէ թէնհա գալմըշ, եօթէտ պէրիսէ քէման չալարագ թէմինը մայիչէթ էյլէսիկի հալտ, հէնուզ պաս սէնաաթաա իչթիհար էյլէմէմիշ իսի։

Կէօպէլէկ ալիգանը սէնիւսպիլէճէք պիր օնանէ պալընարը հալտ, արգասաշլարընաան պիրի իւ սերսիլէրբէք, սիւնեսաա քէնարինէ չէվգ ու հավէս վերեմէք, իճապրնաա Թէսէլի էյլէյէճէք քէման չալմագաա էն մահիր պիր սէնաաթ քանը սաա օլունմագաա սարը։ Ամերիգաա վէ Ինկիլիթէրաա վերսիկի գանէրլէրլէ իթիբար վէ սերվէթ սահիպ օլմալա պէրապէր պիր կէնէ վերմիշ օլուաը պիր գանէրաէն 500 ինկիլիզ լիրասը գազանարը սահի վար սարը։

Մանչիսթէրին խսի էլեվմ մէտէնի ալէմին հեր թարաֆնաա թանընմագաա սարը։ Կէօպէլէկ Պօհեմիալը սարը։ Շիմար տիւնանը էն պիրինմի քէման սաա օլունուրը հալտ. չանուգլըզընաա մանգիպէ իսթիրաա կէօնթէմէմիշ իսի։ Կէօպէլէկ մանգիպ իլէ իլթիթալը անմագ բէտերինին խարթը իշին ինթիլար իթմիշ իսի։ Կէօպէլէկ բէտերինէ գարշը ղյէթ մանհապէթի գարշը սարը։ Բէտերի էտ ֆագիր պիր պաղչէվան սարը։ —Պաղչէվան Մանչէլ չիչէք մէրգալարը օլուպ, պաղչէսինաէ եէթիշիրտիկի չիչէքլերի բազարա կէօթիւրիւր սաթար, էվինէ վէրէթինաէ, 5 եաշընաա պալընան օղլանը տիզլերի իւգերինէ սալը վէ պունա քէման եօրէթմէկէ չալըշը իսի։

Մանչէլ պիր ֆագիր պաղչէվան օլմալա պէրապէր պէսարի սէվէր պիր սաամ իսի։ Զիչէքլերէր մէթֆուն օլուպ պունլարը եալընըզ քեսար ու քիսպ իչիւն սէյիլ, զեվգը սերուն իլէ սէվէրէք, օգչայարագ բէրվէրաէ իսէր իսի։ Պունըն կիպի մանգիպէ էտ մէթֆուն օլուպ, պաղչէէտ չալըշմասընը զէմանը քէման չալմագլա կէչիրիր իսի։

Կէօպէլէկ 5 եաշընաա իքէն բէտերինին տիզլերի իւթիւնէ օթուրարագ քէման եօրէնմէկէ, պաղչէաէ արգասաշլարը իլէ գօշրպ էյլէնմէյի, օյուն օյնամաղը Թարի թերմէ իսէր իսի։ Ֆագաթ տիմասընաա չօգ վագթլար սարը հիւսն ու քեսէր ճայկիր օլան բէտերինին, քէման սերսինէ մանվաֆֆագչէթ կէօթերմիկի զէման ըզհար էյլէտիկի թէպէսիմ վէ պէչալէթ։ Կէօպէլէկ օ գասար զաֆ ու թեսիր իսէր իսի, մահզա բէտերինի մէմուն իթմէք, վէ բէտերինին նասիհաթլարընա, սարը պէհմէթ վէ սերվէթ ֆագիր իսէպիլմէք իչիւն, օյունը սա, արգասաշլարընը սնրա, պիր արաբգ Թէասվուր իսիլէմէյէ սերսիկի գանէրաէ

Քէէոիս խիլմիշ պիր Թիճարէթխանէ սէյիլ ուր։

Ճարօնիատա տէմիր խարճաթքյլա իշթիղալ խանէլէր իշիւն էն պէրեքէթլի սէնէլէրտէն մասուա օլան 1906 սէնէսինաէ, պու Թիճարէթխանէ օ սէրեճէ միւքեմմել պիր իշ կէօրէմմիշ իսի։ Պու Թիճարէթխանէնին ահվալի օ սէրեճէ մալիմ իսի քի, պանքերլեր պու Թիճարէթխանէ իշիւն բէք մահսուս պիր իթիպարա բիւյէք խէյօրլար իսի։

Ինչէթ պու սէպէպ մէպնի, իշպու ինքլաստան օլայը մուայյեն մուէսսէսաթ օ սէրեճէ մուէսսիր օլմամըշ, Փագաթ ենէ պու սէպէպ մէպնի Օխիլաշօթէն Թիճարէթխանէսի ինլու իթմեք հալուն Թուրմըշ ուր։ Մէգաթիր Թիճարէթխանէնին ինլու իթմէսինէ էն զիյատ Թէ-Դոգ-Սոգ պանդարանը Թագրիպէն 6350 ֆր. պալիղ օլան էահմանատան պիրինի գապալ իթմէմէսի սէպէպ օլմըշ ուր։

Պու ինլու մասէլէր իլե իշթիղալ խէն վէ երնէ Օգագատա պուլունան Սէրաշօթէն փապրիգասընը ինլու իթմէսինէ սէպէպ օլմըշ ուր։ Պու փապրիգանը Թամամ 500 պին ֆր. պօրճ վար իմիշ։

Սօնրա պու Թիճարէթխանէ՝ Ֆագարավաշօթէն փապրիգասընը ինլու իթմէսինէ սէպէպ օլմըշ ուր։

Հասրը իւշ վէխիմ, փագաթ հասրը գաթխնաէ հայանը հէհէմիյէթ օլմայն իւշ հասիսէ։ Զաթէն Ճարօնիա տա պու ֆիքրաէ պիր։ Հաթա պու սէպէպ մէպնի հիւքիմէթը միւշրէլէյհա Մօրօրնատա նրմ բէսմի չէլիք Փապրիգասրը Թէէոիս իթմեք իշիւն Լօնտրա բիսյասընատան 25000000 ֆր. խթիգրալ խէսէնէ պիր։

ԱԼԷՔՍԱՆԴԻ ԻՄԲԷՐԱԹՈՐԸ ՀԱՅԱՐԷԹԼԷՐԻՆԵՐ ՎԻՃՆԱՅԱ ՍԷՅԱՀԱԹԸ

Ալէքսանդր իմբէրաթորը հայարէթլէրի՝ կելէնէք այ Վիէննայա ազիմէթ վէ Ավստրիա իմբէրաթորը Ֆրանսա ժօզէֆ հայարէթլէրինին սանատլիի հիւքիմէթէ գուսաքընը 60ընէմ սէվրը սէնէվիսի օլմագ համասպէյլէ, միւշրիէյհ իմբէրաթոր հայարէթլէրինէ պէյանը Թէպրիքատթ իսէնէք պիր։

Այնը զամանա սիկէր Ալէքսանդր հիւքիմատարլարը սախի չէնիը մէգաքիրեմ վարել օլարագ, խիսիր բէսմը Թէհնիյաթ էյլէյէնէլէր պիր։ Իմբէրաթոր Ֆրանսատա ժօզէֆ հայարէթլէրինի զիյարէթ իթմէսի սէպէպ իլե, օլա օլա Ալէքսանդր վէ Ավստրիա միւնասէպաթը պիր գաթ սահ թագվիյէթ վէ սամիմիյէթ քէսպ իսէնէյի չիւպհէսիզ պուլունաղընը պէյան էյլէմէքտէ պիրլեր։ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրա մէհաթիլը սիրիլեր։ Ֆրանսա բէյնը հիւքիմէթիլէրի իլե գալ էատարա հայարէթլէրի պէյնինատ վուգու պուլամագ միւլագաթ՝ թարաֆէյն պէյնինէտ հայիր օլան իթիլաֆը սամիմանէ նօգթաի հազրընատան էհէմիյէթը մախասուս վէրիլմէգտէ սիր։

Ալէքսանդր Ֆրանսա խարիհիյէ նազրը Մ. Բիշօնան պու սէյահաթա իշթիրաք իթմէսի չայանը ազագաթ սատ օլանմագատա ուր։

ՏԻՆՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԳՕՐՖՈՒ.—Իմբէրաթոր Վիլհելմ հայարէթլէրի սապահլայը Աքելէօն գասապընատան պուրայա օթամապիլ իլե կելմիշ վէ լիմանատա պուլունան իքի ինկիլիզ սէֆինէսինի զիյարէթ իթմիշ ուր։

Տիլ իմբէրաթոր Վիլհելմ հայարէթլէրի՝ պու կելա Բուսիայա ազիմէթ իսէն Եունան գրալէյասը հայարէթլէրինէ պիր Թելէկրաֆնամէ կէօնդէրէրէք Ալէքսանդր սիլէր իմբէրաթորիսինին Գորֆուատա նէլ օլաղը հիւսնը գապալատան սօլայը Թէհլիքէսիզ իթմիշ վէ քէնդիլերինի կէօրէմմէկինէն օլայը սախի պէյանը Թէէոիսի իթմիշ ուր։

Իմբէրաթոր վէ իմբէրաթորիցա հազրաթը իլե բրէնս Օկիւսթ Վիլհելմ օթամապիլ բաքիպէն Գորֆուայա կելիպ մահալը մէգքիրատ քեսիսի Եունան գրալը հայարէթլէրինին գասրընը զիյարէթ իթմիշլէր ուր։ Ագամ Ադելիսան գասրընատա վէրիլէն զիյաֆէթատ բրէնս Գոնսթանթին իլե զէվճէսի վէ լիմանատա պուլունան էքի ինկիլիզ հարպ սէֆինէսինին գոմանանլարը սախի հազրը պուլունմըշլար ուր։ Իմբէրաթոր վէ իմբէրաթորիցա հազրաթը Գորֆուայա սէյյահաթնատա վէ պուրատատա «հազլարընատա կէօնդէրիլէն սասրը հիսնը գապալատան ֆեվգէլատէ մէմնուն օլմըշլար ուր։

ԲԱՐԻԶ.— Պօրտանը սհվալը ումումիյէտի սեյիշմէսի ուր։ Մուսելթէն Ֆրգասանընատան սօլայը ֆիյաթնա հըսսալը սերէճէսէ ֆարգ եօգ ուր։ Ֆրանսայ բանթալպիր գաշ սանթիմ երիսելերէք 96,55 ֆրանգա չէգմըշ ուր։

Եճնէպի ֆոնտալարը իւզերինէ մուամէլէ վուգուա կէլմէմիշ ուր։

Թահվիլթը մուվհհրանէի Օսմանիյէ 94,65 ֆր. ուր։ Սըրպ ֆոնտալարը սուրկուն ուր. պագըր մասէնի ֆիյաթընին սիւլմէսինատա սօլայը բիրթէնթօ հիսսէ սէնէսաթը 1610ատա 1599 ֆրանգա թէնէզզիւլ իթմիշ ուր։ պալա Գարա Այասը 456 ֆր. օլուպ միւշթերի եօգ ուր։ Լօնտրա պօրսասընատա էնթեպի ֆոնտալարը իլե Ինկիլիզ գոնսոլիսէսի իւզերինէ հիչ մուամէլէ օլմամըշ ուր։ Ամերիգա թահվիլթը սախի թաթկուն ուր։

Ամերիգա չըմէնտֆէր վէ էնթիլ թահվիլթը եարըմ բունթո սիւմիշ ուր։

Ճենուպի Աֆրիգա մասէն թահվիլթընա թէպեսիլ եօգ ուր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Բասգալա եօրթուլարը միլնասպէթի իլե Լօնտրա պօրսասը պու այը 15ընէմ կիւնիւ ագշամընատան եիրմինէմ բասար երթէսի կէնիսինէ գասար գարանճագ ուր։

Գօրսա 21 սպրիլսէ սալը կիւնիւ թէքրար մուամէլէյէ պաշլայամագտըր։

—Պու կիւն էյլէնէն օնրա զուհուրա կէլէն պիր եանկընատան պիր գասրն իլե չօճուղը միւհիրէրէք օլմըշ ուր։

ՊԷԼԿՐԱՏ.— Գրալ հազրէթլէրինին Բարիզ գապիտէսինին եէնիսէն թէչիրլի հագգընատա էմնամէք պու ագշամ իմզա իթմիշ ուր։ Տսիրիկէ նազրը Մ. Նատա Բէթրօվիչ, մալիյէ նազրը Մ. Եուվան Եուվանովիչ։ հարպիյէ նազրը Ժէներալ Բանթինք գապիտէսէն հեգմըշլար ուր։

Եէնի գապիտէ չու եօլատա թէչէքիլ իթմիշ ուր։

Բէյսի վիլայէտ վէ խարիհիյէ նազրը Մ. Նիգօլա Բասիչ, մէսրիֆ նազրը Մ. Անդրէա Զիքօվիչ, մալիյէ նազրը Մ. Լազար Բաչօ, զապթ վէ նամիս նազրը Մ. Գոնտա, տալիյէ նազրը վէ սախիլիյէ նազրը վէզիրի Մ. Մարգօ Թրիֆքօվիչ, Սգուրչինա մէհկէմէսինին սազլամասը, վէ ինթիխապը ճէսիսէ իմզասընը միւթեգամմին էմնամէ եարը խզա խալիլեէնգ ուր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Այսքն վիլայէթի ումուրը էճնեպիյէ միւսթերի սատա. Ֆուտա պէյ էֆ. հազրէթլերինէ բիւթպէի ուլա ոընքը էվվելի Թէվֆիհ,

Ճեմիյէթը բուսուսիյէ պաշ քաթիպի սատա. Ալի պէյին գըսէմինէ մէպնի ճեմիյէթը մէգթիրէ ազալընը վէ էմանէթ միւշվիր մուամիրնի սատա. Նազըմ պէյ էֆ. հազրէթլերինին զամանատան մէգթիրէ մուամիրնիլգ էօհէտինէ գալմագ իւզրէ ազալըգ ինզիմամլար զիքր օլունան պաշ քիրպէպէ թարիխլերի իսբ,

Գոնթէմունի վիլայէթինէ Այանընգ գապասը գայմագամլըգը՝ Թաթայ գայմագամը իզզ. Եումիր բաշա, Թաթայ գայմագամլըգը՝ Պոյապա գայմագամը բրիֆ. Ալի Ռիզա պէյ, Պոյապա գայմագամլըգը՝ Այանընգ գայմագամը Նազմէսսին պէյ, Էսիրնէ վիլայէթինա Տորը Տերե գայմագամլըգը՝ Օրթաքյօյ գայմագամը իզզ. Շաքիր էֆ.է, Օրթաքյօյ գայմագամլըգը Տորը Տերե գայմագամը բրիֆ. Ապաւիրրահման Նամիկ պէյ թէֆվիզ պույրուլմաշ ուր։

ՆԻԾԱՆ

Ամերիգա միլթեպերանընատան Մ. Սեպասթիան Շելեզնիկերե 3ինճի Մեհմէտ, Պանգը Օսմանի տէվիսրը Մալիյէ գալէմի պաշ մեմուրը Սբահիս տեվէրի թէպասընատան Մ. Էօժէն Տուէյօյա 3ինճի Օսմանի, Անտասլու Օսմանը ռէմիր եօլու միւսրը ումումիսի մուավինի օլապ, Պերլինատ Տէօյշ Պանք սիրքաթիրլեզը Թային օլնմըշ օլան Մ. Հէնիքրիխին հէհչիրէսի Մասմազել Հէլիֆրիխէ 2ճնի բիւթպէսէն Շեֆգաթ Նիշանը Հիսմայունը իհսան պույրուլմըշ ուր։

ՐԷՍՄԻ

Մալիյէ Նէզարէթը ճեմիյէթնէն,

Բուսումը մագթուսէյէ Թապի օլան էվրագը էնվը սասկ գանունընը 9ճնը մասէսի իլե 74 վէ 75ճնի մասէսէրինատ կէօնդէրիլմիշ վէ բէսմը նիսպիյէ Թապի Թաթուլունլարը ճինսի վէ նէվի սէ գանունը իքինճի փասլանա վէ 73ճնի մասէսինատ Թասրիհ գըզընմըշ օլուպ, բէսմը սասկասան միւԹէհան Թաբուլունլարը սախի 27ճնի վէ 79ճնը մասէսէրատ միւնասէբճա պուլունըգը ճիհէթլէ, պունլարը խարիճինատ գալան էվրագը գանունա ճիհէթը Թապիգինատ պէյն էլ խալգ Թէրէքթիպա վէ չիպհէ վուգու պուլմագտա օլաբաղը անլաշըլմըշ ուր, հալպուքի, Փալը մէգթիբ իլե մէվսանը մէրգուսմատ միւնասէբճա օլմայան հէր նէվ էվրագ իլե պունլարը խարլասա վէ սուրէթ վէ Թերճէմէլերի 10ճնը մասատ մահճիպճնէ 1 զուսուրգ բէսմը մագթուբուլունա Թապի իսէ աէ, բէսմը մեգքիսը էվրագը հիյնը Թանզիմինատ Թէէոիսի լազգմ կէլմէյիպ, սէվիրը բէսմիյէտ իպրագ խարլարին զէման իյֆա խարլմէք իգթիզա իթմէկինէն իյգահ վէ իլանքա իպթիսար օլունը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՄԷՎԼՈՒՏ օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Զաթը Հազրէթը Բասիչհի սիւն ագշամ սաաթ 1 բասասէլերինատ սերայը Հիմայունատաքի սախրէի ալիյէյի պիթԹեչրիֆ մէնզրպէի վէլատէթ գրաթ խարլմիշ վէ պու սըրատա Շահզատէկան հազրաթը իլե Սէրասքեր տէվլաթլի։ Ռիզա բաշա, Թօբխանէի Ամիրե միւշիրի Զէքքաբաշա, սասատա Հազրէթը Շեհրիյարի բաշալարը, Շեհր էմինի սեվլ։ Բէշիա բաշա, Էսհէմ բաշա, Շեվքեթ բաշա, Եմմեր Բրլուտ բաշա, Ապասուլահ բաշա, Դալիպ բաշա, Մէհմէտ բաշա, Մէհմէտ Էպուէլհիսա էֆ.,

Մարթասրը Տսիրիյէ միւսրիի սաթաւ. Բէմալ պէյ հազրաթը վէ սախր բիմալ վէ պէհլիվանը քիրամ հազրը պուլունըգլարը հալպ սուալար օգանմըշ, վէ խիթաբնատա՝ սուսի եամ ու իհլալը Հազրէթը Բասիչհի հատ վէ Թիղգեար օլունմըշ ուր։

Մէնգրպէի վէլատէթ գրաթ օլունաղը սըրատա, հազրը պուլունան զէվաթը քիրամ՝ իլթիֆաթը Շահնէյէ նասիլ օլմըշլար ուր։

Գու կիւն Մէվլուտ սալը իհրա օլունանագ ուր։

Հապասխանէի ումումիսէ ճէզալարընը 3ոէ 2 գըմրընը իքամլ իսէն 207 երգեգ վէ 13 գասրն քի ճէման 220 չամա սերպէթ պըրագըլմըշլար ուր։

Տիւն Պապը Ալիսէ փուգրա վէ միհրաճինէ սասագալար Թէվֆի իսիլմիշ ուր։

ԱԻՍԹՐԻԱ իմբէրաթորընը գըզը բրբենս կիզլը՝ եվվելքի սապահ մախասումը վէ եկէնի վէ Աւաթրա գրալընը մապէյնինի իլե պիրլիգաէ չէհրիմիզէ կէլմիշ ուր։ Թարֆը հազրէթը Բասիչհիսէն Խորիկէ Թէչրիֆաթհրը Թաուք. Խոյբասին պէյ հազրէթլերի՝ բէֆգաթնատա եավէրանը Շահնէսէն միրզայ Մուսթաֆա պէյ պուլունասրը հալսէ Սիրքեճի սաթասընը՝ ազիմէթլե, բրենս կիզլը պէյանը խօշամատի էյլէմիշ, վէ միհմանասրլըգընա Թային օլունան Մուսթաֆա պէյի միւշրիէյհայա Թագսիմ իթմիշ ուր։

Բրենս կիզլը իլե մախասումը վէ եկէնի՝ Խա Ախբրան Թախրա պույրուլան արապայա պինմիշլէր վէ Բէյրա Բալա օթելինէ կէնմիշլէր ուր։ Ալէքսանդր սէֆինէի վէ Աւաթրա սէֆարէթխանէսի մուալահաթկիւզարը՝ տիւն Բէյրա Բալա օթելինէ ազիմէթլե, միւշրիէյհայա բէսմը խօշամատիի իյֆա էյլէմիշլէր ուր։

Միւշրիէյհա իլե պէրապէրինատ պուլունան զէվաթ՝ մուախիրէն Սթանպուլ հիհէթինէ կէչէրէք։ Միլզէի Հիմայունը Թէմաշա էյլէմիշլէր վէ պատէհու Ալէքսանդրա վէ Աւաթրա սէֆարէթխանէլէրինէ ազիմէթլե իատէի զիյարէթ էյլէմիշլէր ուր։

Բրենս կիզլը՝ Աւաթրա իմբէրաթորընը գըզը օլուպ, 52 եաշընատա ուր։ 1873 Թարիխինատ բրենս Լէոբոլտ ուր Պավիէր իլե էվլենմիշ ուր։ Բրենս Գոնրատ՝ միւշրիէյհանը 4ճնի չօճուղը ուր։

Բրենս կիզլ վէ մախասումը բրենս Գոնրատ իլե եէկէնի բրենս Հանրի ուր Պավիէր վէ Պավիէր գրալընը մապէյնինի վէ միհմանասրլարը վէ Ալէքսանդրա սէֆարէթխանէսի մայէթի մէմուրլարընատան Մ. Այհոքն իլե՝ աւն սապահ Բէյրա Բալա օթելինէն ԽասԱխբը սրապալարընա բաքիպէն Սթանպուլ հիհէթինէ կէչէրէք, Զաշլուի Բէպիրի վէ Պէսէքչէի վէ պատէհու Մուսրը Զաշլսրընը զիյարէթլէ, Բէյրա Բալա օթելինէ ավտէթ էյլէմիշլէր վէ էօյլէ Թասմընը օրասա իթմիշլէր ուր։

Միւշրիէյհիմա հազրաթը Թասմասան սօնրա Գալաթա հանկընը գուլէսինէ կիտէրէք, իւթ գաթընա գասրը չըգմըշլար, Թէքրար Սթանպուլ հիհէթինէ կէչէրէք Այա Սոֆիա ճամիսինի վէ Սեհնիշէրի գըյասթէխանէսինի զիյարէթ վէ պատէհու Պայազիտ հանկընը գուլէսինի թէմաշա իլե օթէյէ ավտէթ էյլէմիշլէր ուր։ Տիւն ագշամ միւշրիէյհիմ հայա օլարագ Պէյօղլու ճասատէսինատ կէզմիշլէր ուր։

Թարֆը Հազրէթը Բասիչհիսէն խարիհիյէ Թէչրիֆաթընը Թաուք. Խոյբասին պէյ հազրէթլերի սիւն Բէյրա Բալա օթելինէ կէօնդէրիլէրէք, բրենս կիզլընը խարիճինատ գալան էվրագը գանունա հիհէթը Թապիգինատ պէյն էլ խալգ Թէրէքթիպա վէ շիպհէ վուգու պուլմագտա օլաբաղը անլաշըլմըշ ուր, հալպուքի, Փալը մէգթիբ իլե մէվսանը մէրգուսմատ միւնասէբճա օլմայան հէր նէվ էվրագ իլե պունլարը խարլասա վէ սուրէթ վէ Թերճէմէլերի 10ճնը մասատ մահճիպճնէ 1 զուսուրգ բէսմը մագթուբուլունա Թապի իսէ աէ, բէսմը մեգքիսը էվրագը հիյնը Թանզիմինատ Թէէոիսի լազգմ կէլմէյիպ, սէվիրը բէսմիյէտ իպրագ խարլարին զէման իյֆա խարլմէք իգթիզա իթմէկինէն իյգահ վէ իլանքա իպթիսար օլունը։

Պու կիւն Էյլէնէն օնրա զուհուրա կէլէն պիր եանկընատան պիր գասրն իլե չօճուղը միւհիրէրէք օլմըշ ուր։

ՊԷԼԿՐԱՏ.— Գրալ հազրէթլերինին Բարիզ գապիտէսինին եէնիսէն թէչիրլի հագգընատա էմնամէք պու ագշամ իմզա իթմիշ ուր։ Տսիրիկէ նազրը Մ. Նատա Բէթրօվիչ, մալիյէ նազրը Մ. Եուվան Եուվանովիչ։ հարպիյէ նազրը Ժէներալ Բանթինք գապիտէսէն հեգմըշլար ուր։

Եէնի գապիտէ չու եօլատա թէչէքիլ իթմիշ ուր։

Բէյսի վիլայէտ վէ խարիհիյէ նազրը Մ. Նիգօլա Բասիչ, մէսրիֆ նազրը Մ. Անդրէա Զիքօվիչ, մալիյէ նազրը Մ. Լազար Բաչօ, զապթ վէ նամիս նազրը Մ. Գոնտա, տալիյէ նազրը վէ սախիլիյէ նազրը վէզիրի Մ. Մարգօ Թրիֆքօվիչ, Սգուրչինա մէհկէմէսինին սազլամասը, վէ ինթիխապը ճէսիսէ իմզասընը միւթեգամմին էմնամէ եարը խզա խալիլեէնգ ուր։

ԱՆԱՍԹԱՍ Գ. ՇՈՒԲԻԼԱ

Լօնտրատա Լէզբէ վէ Լեբիբլերի նամ պեօյիւք պիր պուլաղ Թիճարէթխանէսի սախրէն պեօյիւք զիյանլար վերախկնէն, նիհայէթ քէնտիսի աէ Թեհլուքընը խիպ խաէմէյեէք պիր հալէ կելմիշ վէ Թիճարէթ Թէէոիսպամէսինատ սիրայէթ օլմըշ ուր։ Պու Թիճարէթխանէնին Թիճարէթ Թէէոիսի պիրինի էվրօբա պուղայ բիսցալարընատա ճիտսի պիր սսի Թէէոիր հուսուլ կեթիրմիշ ուր։ Էլեվմ Թիճարէթխանէնին Թեվֆիյէթ մուամէլէթընա չալբէզըմագտա ուր։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԴԱՐՆԵՐՆ

Գալաթա, Սթանպալ վէ Պէյօղլու իսարէխանէլերի ալտիր. ապրիլին 16ընէմ բէնճէնպիհ, 17ընճի ճումա, 20ընճի բազար երթեսի. 23ընճի բէնճէնպիհ վէ 27ընճի բազար երթեսի կիւնլերի գարալը պուլունմագալար ուր։ 1—2

11 ապրիլ 1908 Տէրսաադէթ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

Գալաթա, Պեյօղլու վէ Սթանպալ իսարէխանէլերի ալտիր. ապրիլին 16ընէմ բէնճէնպիհ, 17ընճի ճումա, 20ընճի բազար երթեսի, 23ուընճի բէնճէնպիհ 27ընճի բազար երթեսի կիւնլերի գարալը պուլունմագալար ուր։

11 ապրիլ 1908 Տէրսաադէթ

Տէրսաադէթ 28 մարտ 19.8

Էֆէնտի,

Գ. Շուբրի պէրատերլէր չիրքէթը մինիսթէրինին ուսյանթարյա մէվճուսաթը՝ պիրսաէրլերիմ Տրմիրթի վէ Մինեսս իլե պէնիմ պէյնինատ հարալ օլան մուվաֆֆագաթ իւզերինէ սէրէհնամէ վէ գապալ էյլէմիշի իչար իթմեքլէ քէսպը փարիր էյլէր վէ պուլունան պեօյլէ՝

ԱՆԱՍԹԱՍ Գ. ՇՈՒԲԻԼԱ

խամի Թարիքնատ իսբաթ Թիճարէթ իսէեկկիմի վէ գիյասէ մէվզու իսմամը գայա պույուրմանընը բէնա վէ իհթիրամաթը ֆայիդասը գապալանի Թէմենեն էյլերիմ, էֆէնտիմ։

3—2 ԱՆԱՍԹԱՍ Գ. ՇՈՒԲԻԼԱ

ԱՇՏԸԼՆՏԱ Գրբգոգանատա կարապատ էֆ, Ազնաուրեան Թարթիքնատան պիլա բուխատ եարբլան բամասագ ֆապրիգասընը սախրէրինէ իպրէթ օլմագ իւզրէ, իքի գաթ պէտելը էօյրէ բապը ֆերման պույրելընը Թիւրքէ կազէթասատա օգանմըշ ուր։

ՎԱՌԻԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

ՊԼՕԳԻՒՔ ԱՏԱՏԱ Պալըգ-Բազարը ճատատէնատ Բէթրօնքն մէյխանէնինատ Թօմա իլե սէպգէվ-Թէ Նիգօլի, էվվելքի կիւն իշրէթ իթմէգաէլէր իքէն, սէրխօշլուգ իլե արալարընատա վուգուա կէլէն միւնազասատա, Թօմա համիլ օլաուղը պուշպալա Նիգօլիսի սալ գալաբընը 2 եերինէն Թէհլիքէլի սուրէթաէ եարալըգ գաշմըշ իսէ աէ, Առալար պէլեսիյէ սեր բաուլը Թասարի էֆ. մերգումը Թասգիպ իսէրէք, Զանլըգ իշինատ սերսէրիլ գասրթայա Թեալիմ իթմիշ ուր։ Մէրգումը նարաբը օ ճիվարարքի էճգանէսէ Թէասալի խարիմիշ վէ պատէհու խանէսինէ կեօթիրիլմիշ ուր։

ՕՐԹԱՔԷՕՃՏԻ պիր էրմէնի Գաթալէք այիլեսինէ մէնասպ 22 եաշընատա Մարի խամինատ պիր գըզ, պիր վագբիատան պերու իւգէրինատ պիր Ֆէնալըգ օլաուղը հալսէ, պու սապահ երգէն պաղչայ չէգմըշ վէ գէնամ գէնարինի գայասյա Թիգպ Թելեֆը նէֆս էյլէմիշ ուր։ Խանէ խալգը վուգուսի հալի օնրա անլայըգ, մէզգուրլարին ճէսէսինի գայասատա չըգարմըշլար ուր։

ԻՖԼԱՍ

Լօնտրատա Լէզբէ վէ լեբիբլերի նամ պեօյիւք պիր պուղայ Թիճարէթխանէսի սախրէն պեօյիւք զիյանլար վերախկնէն, նիհայէթ քէնտիսի աէ Թեհլուքընը խիպ խաէմէյեէք պիր հալէ կելմիշ վէ Թիճարէթը Թէէոիսպամէսինատ սիրայէթ օլմըշ ուր։ Պու Թիճարէթխանէնին Թեվֆիյէթ մուամէլէթընա չալբէզըմագտա ուր։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԴԱՐՆԵՐՆ

Գալաթա, Սթանպալ վէ Պէյօղլու իսարէխանէլերի ալտիր. ապրիլին 16ընէմ բէնճէնպիհ, 17ընճի ճումա, 20ընճի բազար երթեսի. 23ուընճի բէնճէնպիհ վէ 27ընճի բազար երթեսի կիւնլերի գարալը պուլունմագալար ուր։

11 ապրիլ 1908 Տէրսաադէթ

)(65)(

ԷՅԼԷՆՃԷԼԻ ՐՕՄԱՆ

ԱՏՕԼՖԸՆ ՊԱՃԸՆԱ ՆԷԼԷՐ ԿԷԼՄԻԹ

10.

ԹԷՃՐԻՄՊԷՅԻ ԹԱԼԷ ՕՑՈՒՆԼԱՐԸ

Բօզալվինա հայրէթլէ սէսի քի,

—Ն՞ օլաբընզ վալիսէհիկիմ, նէ՞ վար նէ՞ սիր պու հալին։

—Ամ գըզլարըմ, էվլատլարըմ, ա՜հ պիլսէնիզ, նէ՞ օլուսղուսը պիլսէնիզ, ա՜հ, ինանըլմայաճագ պիր շէյ։

Բօզալվինա.—Ամապա սայըմ հանլրէ պիր խաձ՞ր մի մըրը, պեօյիւք իքրամիյէթ պիզ գաղանմըշլարզը... պաշգասը մը գաղանմըշ։

Մատամ Գօրպիոն.— Խայր գըզըմ, էյլէ սէյրէ, պիլաքիս, պիլաքիս...

Թալէ պիզէ գարշը նէ՞ սերբեսթէրսէ միւսախտ կէօրխնմէկէ պաշլասը. լաքին պու սա բահաթըզլըգ վերիյօր, նէ՞ եաբայըմ, նէ՞ եաբալըմ...

Լօրէթ.— Ղալիպա էքի իքրամիյէ պիրսէն գաղանըգ։

Մատամ Գօրպիոն.— Պիր սզ պէնի բահաթ պըրագընը։ սգալը պաշը՞մ թօրլայայը՞մ սօնրա սէյլերիմ... Լօրէթ, եվվէլ պանա պիր պարասգ լիմանաթա եար, չէքերի սզ օլուն։

—Պիր սզ սա բօրթուգալ սըզգայը՞մ մը։

—Խայր, խայր, բօրթուգալ գօգուսընը սեվմէյօրը՞մ, չիմսի պէնի տինլէյինիզ, սիզ սէ պիլիրսինիզ քի պէնատ պու եէնի թահվիլաթլարատան պաշգա պիր գաշ սանէ սէ Ֆրանսա թահվիլաթը վար իսի. 3 այատ պիր քէրբէ գուրարը քեչիրէ իսիլիյօր, իքրամիյէ վերիլիյօր իսի։

—Եվվէթ, եվվէթ.

—Լաքին նէ սազլամ թահվիլաթ իմիշ... նէ էյի իմիշ...

—Էյ... չապուգ սէյլէ վալիսէնիկիմ...

—Պունատան 8 կիւն եվվել պիր գուրասը սահ քեչիրէ իսիլմիշ իսի. պէնիմ խաթրընատա պիլէ եօգ, պելքի ունութմըշ իսի. Գարօէն ճատատէնատ իչպու թահվիլաթը պանգասը էօնիւնատէն կէչէր էքեն խաթրընատա կելմէզ մի։

«Հէման իչէրիյէ կիրսիմ, չէքիլէն գուրալարատան քեսֆիֆէսինին պիրէր նամէրօլը ճէվվելի գարուճընը եանընատա պուլունընը պիլիրիմ, ան ճէվվելերի ալաղ սէրհալ կէզատէն կէչիրմէկէ պաշլասը։

«Պու էանատէ պիրատէն պիրէ քէնիմի զայպ իսերէք հայգըրմըշը՞մ... չօճուգլարը՞մ. մէկէր 5000 ֆր. գազանմըշը՞զ. քեսղալարը՞մ եանընատա եօգ իսի, հալպու քի նամէրօլարը թէմամըշլա խաթրընատա սը՞ր. հէրսի եզպէրիմէ։

Լօրէթ.— Տէմէք օլայը՞ր քի 5000 ֆրանգընը՞մ սահ օլը։

Մատամ Գօրպիոն.— Խայր, պունընը եարընընը ալամազը՞զ, զիրա պու իքրամիյէյի գազանան նամէրօմզ թամ թահվիլան նամէրօսը տէյիլ սիր, 500 ֆր.-լըգ եանի նընֆ ֆիյաթլա սաթըլան եարըմ թահվիլան նամէրօսը օլուուընատան, իքրամիյէնին սէ նընֆընը ալամազը՞զ, 25000 ֆր. ալամազը՞զ... նա՞սըլ ֆէնա՞ մը... սզ մը...

Լօրէթ.— Ազ օլա՞ր մը եա. չօգ պիլէ, հաթա լիազումընատան ֆալա զէնկին օլամազը՞զ սէյի գօրգայօրը՞մ։

Բօզալվինա.— Պու ֆիքրինի սէ սազրա կէօրէմէմ հեմշիրէհիկիմ։ ֆալա սերվէթ նէսէն լիազումընը օլուսն, սէպպակ նէ՞... բարամըզ նէ գասար չօգ օլա՞ օ գասար պէօյիւք վէ օ գասար կիւզել պիր շաթա՞ սլըրզ, էյլէ սէյի՞մ մի վալիսէհիկիմ։

Մատամ Գօրպիոն.—Շիւպհէ՞ մի վար, ֆագաթ պագալը՞մ սայընզ նէ սէյէճ՞ք, պիր շաթա՞ իշիրասընա բազի օլամա՞գ մը. նէ՞ եաբսընը, ագլը պու կիպի չէյլերե էրմէյօր, քիպարլըգտան անլամայօր. նէ իսէ պէն երնէ կիսիյօրը՞մ, սաիէօ չօճուգլարը՞մ։

Լօրէթ.— Երնէ նէ՞ըէյէ կիսիյօրը՞նզ։

Մատամ Գօրպիոն.— Պիր գաշ կազէթայա սպանէ օլմազը՞զ կիսիյօրը՞մ, հէնուզ հիչ պիր կազէթայա սպանէ օլմասը՞մ, սիզէ պու խապերի վերմէք իչիւն եարը եօլատա կէրի սէօնաիսմ, ճէնապը Հազգընը պէյլէ պիր լութֆընատան սիզի խապերատար իթմէզ խեմրատ՞ մ՞ սիզ սէ՞ սիզ սէ՞ սիզ սէ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ՐՈՒՀԱՆԻ ՄԷՋԲԷՊԻՆԷ 30,000 ՖՐ. ՀԷՏԻՈԷ

Երուսաղէմ մուխպիրը մախսուսըմբզուան պաշ ապահ ալրբզըմբզ պիր մէջթուպա օգունեալներու կէօրէ, իբի հաֆիթանան պէրու զէվէնի իւլ պիրլվրաէ զիյարէթ իչիւն Երուսաղէմաէ պուլունան Գ. ժամհարեանց Երուսաղէմ բուհանի մէջթէպինին ըլլահ ու թէնոգի իչիւն 30,000 ֆրանգ եանի 1500 ֆրանգզ լիրասը իհամ իթմիշ վէ Բաթրիգ Տ. Յարութիւն Սըրբազան հայրէթլէրիլէ ումամ միաբանութիւնընան մեսուրիյէթինի մուհիպ օլմուշ ալը։ Գ. ժամհրեանց վէ զէվճէսի մարտ 22-է Բաթրիգը միւշրիւհի էվէտա իսուպ, միաբանութիւն թարաֆընան քէմալը իհիրամա բեամը թէշեի խիֆ օլընմզ ալը։ Իշպու մէջթուպը եարընքի նիւսխէմիզաէ սէրսի մուգարբեր ալը։

Բէգա մուխպիրը մախսուսըմզզ թարաֆընան պլանիրիլմիկնէ կէօրէ, Մօսգու

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԵՑԱԻ

ԻՐ ՏԵՍԱԿԻՆ ՄԷՋ ԵԶԱԿԱՆ

ՀԱՅ. ՕՍՄ. ՄԵԾ ԲԱՌԱՐԱՆ

Պաշտօնական, գիտական եւ այլ կարեւոր բառերու Ֆրանսերէնով եւ բացատրիւ օրինակներով ճոխացած իբր 50000 բառ, ոճ, տասրիւն

ԵՐԿԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԵՏՐՈՍ Է. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ

Օգնական Պետական Խորհրդոյ եւ Տնօրէն Պերպերեան Վարժարանի

Այն երկասիրութեան վրայ երկարագրել աւելորդ է, միայն սա չափը ըսենք որ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօրմէն և Գեր. Եղիշէ Եպս. Դուրեանէ զատ Թուրք եւ Հայ նշանաւոր գրագէտ լեզուբաններէ գնահատականներ կան, այս խրատմամբ եւ յոգնավատակ երկասիրութեան սկիզբը, է մէջ այլոց Թուրք նշանաւորագոյն գրագէտ բանաստեղծ Էքրեմ պէյ. Բէշտա պէյ, Ահմէտ Բասիմ պէյ, հայագէտ Սիրէյյա պէյ, Պատրիարքարանի Թուրք. դիւանապետ տանվագէան կարապետ էֆ. Խաչատուրեան և արեւելագէտն Սահիան էֆ. Կարդիկեան Թուրքերէն գնահատականներ ունին: Հայերէն գնահատականներ ունին Գուրգէն, Զօհրապ, Ելքէնեան, Ուզուրիկեան, Հրանտ Ատատուր, Փանոսեան, Թէոդիկ, Գազանճեանի պէս բանասէրներ և գրագէտներ: Այն երկասիրութիւնն ունի 900ի մօտ հոմ էջեր, 8 փունթ գրով չարուած. ձօնուած է ուսուցչապետ Ռ. Ե. Պերպերեանի, կը պարունակէ հեղինակին մեծադիր լուսանկարը:

Թուրք ընտիր, տպագրութիւն ընտիր (Տէր-Ներսէսեան և Պէրպէրեան), կազմ փառաւոր (Մատթէոսեան): Կը վաճառուի կանխիկ 35 ղրուշի: Մէկ կեդրոնատեղի Պոլսոյ գրատուն:

15—15

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօնուզլարը հագեցյա պէսլէնէք վէ պէօյիւտիլէրի զէման սրհնթիլէրինի թէէնի լիմէք իչուն ալթը այրգ զէմանտան պայչայարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» եէտրիրէր: Ֆոսֆաթին՝ չօգալաթա կէպի զայէմ լէպիզ վէ խոշ բարիյալը վէ ֆէվգէլատ գուվվէթ վէրիմի պիր մասատ տիր քի, չօնուզլար քէմալը իշթիհա իլէ պունը եէյիպ, եէտիքէմ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիղլէնիրլէր, չարուգ պէօյիրլէր, քէզալիք սինլէրի իգթիզասընա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տոլայը տիւչար օլաճագլարը խասթալզգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր: Իշպու մասատի զրտախյ՝ սուրէթը խուսուսիյէտ չօնուզլարն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անէրտէ վուգուր քէսիր օլան խնալ խասթալարընը մէն, վէ տիլլէրինին չզմասընա եարամ իմէնք խասսէլէրինի հաղ տիր: Ֆոսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօնուզլարը՝ պէօյիտիքլէրի զէման կիւելի, գուվվէթի վէ սրհնթիլէրի միքէմմէլ օլտուղը՝ պինլէրէտ թէնրիս պէլէր իլէ թէխագուգ իթմիշ տիր: Զօնուզլարտան մասատ հէր սինտէ պուլընան զէվամ՝ պու լէզիզ վէ խոշ բարիյալը «Ֆոսֆաթին»ի՝ չօգալաթը վէ սիւլիս գահվէ եէրինէ գուլլանարգլարը հալաէ ճիտտէն քէսընը գուվվէթ իտէրլէր: Ուսմամ պէօյիւք պագգալարտա, էճզահանէլէրտէ վէ էճզա տէօնլարընտա սաթրլեր:

ԻՏԱՐԻ ՄԱԽՈՒՄԻ

Իտարէի Մախուսէնին լէվգիմ անպարընտա մէվճուտ պուլունան քէօհնէ էհին վէ գազան պօրուլարը իլէ չուվալ բարչալարը, խուրտա լոթիգ ֆիրուլթ օլունճաղընտան, իշթիրտարընտ թալիպ օլանլարըն բէյ ազչէլէրինի միւթահրպէն ճումատան մատտա էյիմատտա մէնլիրը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր:

24 մարտ 324 4—4

ԵԷՆԻ ՃԷԼՊ ՕԼԸՆՄԸՇ

ՄԷՎԼԻՄԷ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՖՐԱՔԼԱՐ, ՍՄՕԳԻՆՔԼԷՐ

ԵԷԼԵՔԼԷՐ, ԿՐԱՎԱՔԼԱՐ

ԿԷՕՄԼԷՔԼԷՐ

ՎԷ

ԲՕԹԻՆ ԿԱԼՕՇԼԱՐԸՆԷՆ

ԷՆ ԷՅԻ ՎԷ ԷՆ ՈՒՃՈՒԶԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

„ԹԻՐԻՆԿ"Ը

ՄԻՒՐԱՃԱԱԹԼԱ

ԳՈՒԼԸՆԱԳԻԼԻՐ

ԻԼԱՆ

Ճիւմլէի միւէսէսէսթը մէրահիմղայթը Հապրէթը Բասիշհիսէն Տոբ իւլ Ասէզէ մէնֆասթրնա մախսուս սիկտա քեռղելարը՝ պու քէրրէ սուրէթը մախսուսէտ տախլէն իմալ իթթիբիլիգ, հէյէթը սթրպասա թահլիւլ պիլմէք ուշհէթէ նէֆի վէ թիւթիւնէն միւթէվէլիա էօքսիւրիկի տոֆի վէ բիացատա մէվճուտ պիլմիւրլէ սիկտա քեռղելարընա փարգ պուլընտըգը անլաշըլմազլա, իլգ տէֆտ մէվգբի փիւրուլթթա վագ օլունտըգը, վէ սէքտ Տերսատէթտ Գաղէ Գարուսընտա Մասրգեյէ խանընտա 9 նուսէրօյը մաղազա օլտուղը՝ էհալիի միւհթէմէյէ իլան օլունը:

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին ընքիթ ալրա 100 ղուտան նագաւն վէ ընքիթ տիկերի էվգաֆը հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ էկա օլունմագ իւզրէ զիրրաէ մուհարբէր մահվալարթը պէմսուֆիպը նէյամ տէօրթ հաֆթա իլանընտան 323 սէնէսի մարտն 24ինէր կիւնինէն մարտը 31ինէր ըզ. էրթէսի սաաթ 10ա գատար 1ինէր հաֆթա իլանընտա միւզայէտէլէրի իճրա գըլընճաղընտան, թարիխ օլանլարը վէ սահա զիյատ մալիտամթ ամագ իթթէյնէլերին՝ գէյմթը մուխամմէնէնին եօշրինտ միւսավի թէեմին ագչէլէրիկէ պէրպէր էվգաֆը հիւմայուն Մահվիւլթի իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի:

Գէյմթը
մուխամմէնէսի

..20000.— Գատը գարիյէսինէ 0ման ալ մահվալէսինէ Պահարիյէ սագղընտա 12 նուսէրօյու 9 օտա վէ միւշթէմիլթը մալիմէի հավի տիշագ պէր պագ մէնգիլին բուլ հիսէսի. Բահմի:

..2000. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Իսկիւսարտա Եէնի-Մահալլէսէ Ֆըտըգ օգաղընտա 10 նուսէրօյը պիր գըթա տրտանը Թէմմամ. Հաֆի Մահմուտ:

..2000.— Եէսիգուլէսէ Միրմիր Իլեսա պէյ մահվալէսինէ սթամբոլ ճատտէսինէ 91 նուսէրօյու իթի օտայը հավի տիշագ պիր պագ մէնգիլին Թէմմամ. Օսման:

..3333.—Թաշ Գատագտա Սարը Մաստա մահվալէսինէ Թրգգարու ճատտէսինէ 181 նուսէրօյը չէհրի 30 ղղ. քիրալը քատիկը պիր պագ տիւքքանը տիւլտան հիսէսի. Ահմէտ:

..4375.— Պէյօղլանտա Հիսէյին աղա մահվալէսինէ Թարլա Գալը ճատտէսինէ 33 նուսէրօյը պիր պագ պագգալ տիւքքանը տէրոնինէ միւսէգարը պէրպէր կէտիկէնին 120 սէհիմ իթիպարբյու 17 պուչուգ սէհիմի: Հաֆի Էհմէտ:

..2500. պէտէլը միւզայէտէսի 2500.—Սիլիվրի գարուսընտա Ճամը Գարակէզ մահվալէսինէ Սիլիվրի Գարուսը ճատտէսինէ 9 նուսէրօյը 2 օտայը հավի տիշագ պիր պագ մէնգիլին Թէմմամ. Մուսթաֆա:

..15375.— Գատը գարիյէսինէ Ճաֆէր աղա մահվալէսինէ Մէօհրատը ճատտէսինէ 32 նուսէրօյը 6 օտա վէ միւշթէմիլթը մալիմէի հավի քիտիկը պիր պագ մէնգիլին բուլ հիսէսի. հաֆի Մահմուտ:

..20000.— Գատը չէշմէսինէ Եոբ Հիսոյ Մուսթաֆա Մուսլիհէտտին մահվալէսինէ Մէտրէսէ օգաղընտա 7 նուսէրօյը 16 օտայը հավի մաղդէշ պիր պագ գօնդրը տիւլիւս հիսէսի. Հաֆի Ահմէտ:

..3000.— Տավուտ Բաշա մահվալէսինէ Հէքիմ օղլու Ալի Բաշա ճատտէսինէ 114 նուսէրօյու պիր գըթա տիւքքան տրտանը Թէմմամ. Մուսթաֆա:

..375.— Օրթաքէյազ Պոյանը օգաղընտա 2 նուսէրօյը պիր գըթա տրտա տէրունինէ պուլունան չէրպէքխանէ միւլթինին 8 հիսէ իթիպարբյու 1 հիսէսի. Հաֆի Էհմէտ.

ԽԸՏԻՎԻԱ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Ֆէտելին սիւվար օլուղը «Սահիէ» վաբորը՝ ալաֆ. ապրիլին 12ինէր բազար կիւնիւ էօյլէնաէնօնրա ալաֆ. 3ա Իսքէնտերիյէտէն Տէրսատէթէ կէլէէք վէ ալաֆանկա ապրիլին 14ինէր սալը կիւնի էօյլէնաէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4ա Տէրսատէթտէն հարէքէթլէ Միտիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միվասէլէթ խէէնէ տրը:

Գարթան Մէլէնկին սիւվար օլուղը «Տագահլէէ» վաբորը՝ ալաֆ. ապրիլին 15ինէնէ չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսատէթէ միվասէլէթ վէ ապրիլին 18ինէի ճ. էր. կիւնիւ էօյլէնաէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4ա Կէլիպալը, Զանագալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագըզ, Բասրա, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարսալուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթսու